

議案第100号

姉妹都市協定の締結について

備前市は、フランス共和国ヴァロリスゴルフジュアン市と姉妹都市協定を締結したいので、議会の承認を求める。

令和5年8月30日提出

備前市長 吉 村 武 司

議案第100号参考資料

日本国岡山県備前市
と
フランス共和国ヴァロリスゴルフジュアン市
における
姉妹都市協定書
(案)

日本国岡山県備前市とフランス共和国ヴァロリスゴルフジュアン市は、これまでの友好関係を発展させ、姉妹都市となることを盟約する。

両市はこの縁組が教育、文化、芸術、産業、経済等の交流を通じて両市の相互理解と友好を深め、両市民の福祉を増進するためのものであり、もって、日本国、フランス共和国の友好を深め、ひいては世界の平和と繁栄に貢献するものであることを確信する。

年 月 日

日本国岡山県備前市

フランス共和国ヴァロリスゴルフジュアン市

市長 吉村 武司

市長 ケビン・ルチアーノ

DECLARATION OFFICIELLE DE JUMELAGE ENTRE LA VILLE DE
BIZEN, PREFECTURE D'OKAYAMA AU JAPON ET LA VILLE
VALLAURIS GOLFE-JUAN, FRANCE

(案)

La ville japonaise BIZEN, située dans la préfecture d'Okayama et la ville française VALLAURIS GOLFE-JUAN s'engagent à un jumelage entre les deux villes.

Cette alliance vise à approfondir la compréhension mutuelle et l'amitié entre les deux villes à travers des échanges éducatifs, culturels, artistiques, industriels, économiques et autres, et à promouvoir le bien-être de leur citoyens, approfondissant ainsi l'amitié entre le Japon et la République française et contribuant à la paix et à la prospérité internationale.

2023

Monsieur le Maire de Bizen

Monsieur le Maire de Vallauris Golfe-Juan

Takeshi YOSHIMURA

Kévin LUCIANO